

EX 803

Doc. No. 15F (3)

page 1

Excerpt from "Pearl Harbor, Intercepted Diplomatic Messages
sent by the Japanese Government between
July 1 and December 8, 1941" pp. 15 - 16

(Secret)

From: Tokyo
To: Berlin.
15 August 1941
#739 (Separate message)

At the time of my conversation with Ambassador Smetanin the other day, I mentioned our desires in regard to the full realization of our rights and interests in Northern Saghalien and also the removal of danger zones in the waters of the Far East. Since then, we have been asked by the Soviet as to the attitude of Japan toward the German-Russian war; to which we have replied that there has been no change in our intentions of continuing friendly relations between Japan and Russia, that thus far we have maintained an attitude of observing the neutrality pact, and that it is still our desire to continue this in the future, but, that whether or not we can continue thus is a question that depends on the way in which the Soviet Union responds to this. For instance if (a) any of the Soviet Union's territory in East Asia should be ceded, sold, or leased to a third power, or offered as military bases, (b) the Soviet Union should take any steps that would cause the sphere of any third power's military movements to be extended into East Asia, or should conclude with a third power an alliance that might have the Empire as its object, we certainly could not overlook the threat that this would be to our nation.

To this the Soviet Ambassador replied, that the Soviet government is rigidly observing the Japanese-Soviet neutrality pact, and that as far as the above mentioned two points are concerned he could give assurance that there has been nothing of the kind and that there will be none in the future.

I furthermore took this opportunity to call the attention of the Soviet to the fact that of late it is persistently rumored that the United States will be shipping munitions to the Soviet via Vladivostok, and that if this should be true, Japan would have to take a serious view of it, as it would involve the three power pact relations.

In regard to the Japanese Government's attitude to the German-Russian war, I reiterated that there has been no change in our foreign policy, which has as its keynote the spirit and the objectives of the three power pact, even as Foreign Minister Matsuoka had communicated to the Soviet Government 2 July, and that this point is well understood by the Soviet.

21175

JD-1: 4637

(F) Navy Trans. 8-19-41 (C-NR)

ex. 803
803-A

「真珠湾」より、損害（十五頁—十六頁）

一九四二年二月（五）—十二月八日（由）

東京發

日本政府より送る

ベルリン宛

外交通信傳受

（一九四二年（昭和十七年）八月十五日）

電報ヤ三九號（別紙通信）

過日 *Stettin* 大使ト会談、際、私ハ北緯ニ於ケル吾等
 權益、完全ナル實現他及極東海洋危險地帯除去ニ関シ、
 吾等政府、要望ヲ述ビ、夫レ以來ソ聯政府ハ独リ戦ニ對スル目
 本態度ニ就テ照会スル所ガアタリ、照会ニ對シ、日リ間、
 友誼的関係繼續ニ関スル、日本政府ノ意圖ハ今日マデ何等
 變化ナイ、又、日本ハ今日マデハ三條約遵守ヲ維持シ来リ
 將來モ亦、コノ態度ヲ繼續スルカ希望スル所デアル、併シ
 之ガ繼續、可否ハ一ニソ聯ガ之ニ應ズル態度、如何ニ據ル
 問題デト事ヲモ、并ニ回答シテ置ク。ソ聯、態度ト云ハ
 一例ヲ挙グルト次ニ述べテ置ク。

- (a) ソ聯ガ、極東領土、何レカ、部々ヲヤ三ニ對シ割讓
 賣却償金ヲスルカ、或ハ軍用基地トシテ提供スル場合、
 - (b) ヤ三ニ、軍事的活動範圍ヲ東亞ニ延長シタルガ如キ何等
 カノ手段ヲソ聯邦ガ採ラシム場合、又ハ帝皇、ソニ對照
 目的トシテヤ三ニ同盟締結ガ行ハシム場合、
 何等ノ形態ガ日本ニ安泰ニ及ボス脅威ハ帝皇ニ看照
 得ルハ、非ラス
- 以上ニ對シソ聯大使ハソ聯政府ハ日ノ中三條約ヲ嚴守シ、

EXHIBIT NO.

15F(3)

EX 803

aa

No 1

New

15F (3)

居り又上記、二項、関する限りに於てハ、リヤの予定、
今日ニテ何等ナクタクト、又將來ニ於テモナクト、保証
得ルト回答セタ。

加之、此、機会ヲ利用シ、決、る、決定、就、中、リ、取、信、意、ヲ、引
イテ、宣、イ、タ、即、チ、米、國、ハ、ウ、テ、シ、ス、ト、ク、經、國、ニ、テ、リ、取、信、意、
帝、品、ニ、輸、送、ス、ル、ト、ノ、風、説、ヲ、近、來、頻、リ、ニ、傳、ハ、ラ、サ、ル、ガ、如、シ
コ、ト、ス、一、定、ト、ス、バ、コ、レ、ハ、三、三、協、定、関、係、ニ、影、響、ヲ、及、ボ、ス、ベ、キ、モ、
ル、ヲ、以、テ、日、本、政、府、ハ、コ、レ、ヲ、重、大、視、セ、バ、ケ、ラ、ヌ、ト。

独、リ、戰、ニ、對、ス、ル、帝、國、政、府、ノ、態、度、ニ、関、シ、テ、ハ、五、月、二、日、松、岡
外、相、ガ、リ、取、信、意、通、達、モ、ル、ガ、如、ク、吾、ガ、外、交、政、策、ハ、三、三、協、定、
精、神、ト、目、的、ト、ヲ、リ、主、眼、ト、ス、ル、所、デ、ハ、政、策、ハ、今、日、ニ、テ、不、変、
ニ、テ、リ、而、シ、テ、リ、取、信、意、デ、モ、ア、ル、事、ハ、充、分、了、解、シ、テ、リ、ル、所、デ、
ト、反、復、繰、返、シ、テ、述、ベ、タ。

No 2

Document No. 1522

C E R T I F I C A T E

W.D.C. No. _____
I.P.S. No. 1522

Statement of Source and Authenticity

I, TAKAHASHI, Michitoshi hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Secretary of Cabinet, and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 66 pages, dated _____, 1941, and described as follows: Book, "Progress for Mapping Out a Program for Important Industry Extension. I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): Cabinet.

Signed at Tokyo on this
17th day of August, 1946.

M. Takahashi (signed)
Signature of Official

SEAL

Witness: R. Kuriyama (signed)

Secretary of Cabinet
Official Capacity.

Statement of Official Procurement

I, Richard H. Larsh, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above described document was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this
19th day of Aug., 1946

Richard H. Larsh (signed)
NAME

Witness: Edward P. Monaghan
(signed)

Investigator, IPS
Official Capacity

E# 804

Doc. No. 15F (4)

page 1

Excerpt from "Pearl Harbor, Intercepted Diplomatic Messages
sent by the Japanese Government between
July 1 and December 8, 1941" p. 16

From: Tokyo
To: Berlin
15 August 1941
#740

(Secret)

On the 15th I told the German and Italian Ambassadors in Tokyo, confidentially, of my recent conversations with the Soviet Ambassador along the lines of my separate message #739*. Ambassador Ott expressing a desire to understand the basic problem, said that according to the notice sent to the German Government on 2 July, he understood that the possibility of Japan's participating in the German-Russian war was not precluded, but asked if, now since the Soviets have given assurances regarding the two points which Japan considers vital, to the effect that there has been nothing of the kind and will not be in the future, the Soviets do not have the impression that Japan will not take part in the German-Soviet war. To this I replied that, in view of the military expansion the Empire is at present effecting, I think under present existing conditions the above-mentioned arrangement with the Soviet is the very best means of taking the first steps toward carrying out future plans concerning the Soviet, which will be undertaken together with the German Government, that this is entirely in harmony with the spirit and objectives of the Tripartite Treaty, and that I hoped that the German Government would fully understand this point. Ambassador Ott thereupon asked if it is proper to understand that this present arrangement is the first step toward future measures that are to be taken against Russia, that this is merely a temporary arrangement, in other words that it partakes of the nature of a restraint upon the Soviet until preparations can be completed. To this I replied in the affirmative.

Please relay to Rome together with the separate message.

*JD-1: 4637 S. I. S. #21175. Report of conversation between Japanese Foreign Minister and the Soviet Ambassador in Tokyo, in which both insist the Neutrality Pact is being strictly observed; Japan warns against third power's acquiring Russian territory, in East Asia; extension of third power's military movements to East Asia, and shipment of U.S. munitions to Vladivostok.

21219

JD-1: 4656

(F) Navy Trans. 8-20-41 (C-NR)

15 F (4)

東京發

ベルリン宛

一九四二年（昭和十七年）八月十二日

電報 第七四〇號

「真珠湾」ヨリノ攻撃（十六頁）

一九四二年七月一日ヨリ十二月八日ヨリ日本政府

ヨリ送ラレタル外交通信傍受

ex fox

101

八月十五日ニ私ハ別電ヲ七三九號、趣意書ニ記載スル真意付テ
 駐大使ト会谈ラセ、レトヲ在東京、独伊兩大使ニ同テ通告ス。
 オルト大使ハ其基礎問題ヲ知悉シ置キ度キ希望ヲ表明シ
 ツ。七月二日独逸政府ニ傳達セラレテ通告ニ據ル日本、獨リ
 戦参加ノ可能性ハ、中ヨリ除外セラレテ中ナイト了解セル
 ガ得シ、日本政府ガ緊要ト思考スルニ決——今日ニテ之ヲ採
 ナトハナクツタ又今後トモ右様ナトハナ——トイフ趣意、三英
 ——ニ関シ、ソ朕ガ今ヤ保証ヲ弁ルモリ朕トシテハ日本ガ獨リ
 戦ニ参加シナイトスヲ即ち家ヲ又ケ居ラヌガ——如何ト實ハセリ。
 之ニ対シ、今日帝ニ政府ガ進ムツ、アル軍事的擴張ヨリ觀ス
 レバ現存ノ状態ニ於テハ前述、如キ中合カワ朕ニ対スル將來
 政策ヲ遂行スルニソ、ヤ一歩トモ最良ノ措置ト私ハ考ヘルガ
 此、政策モ独逸政府ト協調シ採ラレムツ、又三英協
 定ノ精神ト目的ニ完全ニ一致スルガ、ヲ求メ就イテハ独逸政府ノ
 完全ナル理解ヲ希望スルト私ハ答ヘタ。
 オルト大使ハ其処ニ現下ノ協定ガ朕ニ対シ將來採ラレズキ措置、
 一歩ニテ、一時的ノ順應言セバ準備完成スルヲ朕牽制ノ性質今
 常ニモト解釋シ、置キヤト質問スルタリ。之ニ対シテ私ハ然ラ答ヘ
 テ置イタ。コニ本文ト別紙通信トヲ中継傳送アリタリ。

15 F (4)

東京發
ベルリン宛

一九四二年(昭和十七年)八月十二日

電報 第七四〇號

「真珠湾」ヨリノ披露(十六頁)

一九四二年七月一日ヨリ十二月八日同ニ日本政府
ヨリ送ラレタル外交通信情報

ex fox

101

八月十五日ニ私ハ別電ヲ七三九號ノ趣意書ニ記載スル長所付
 駐大使ト会谈ラセシコトヲ在東京ノ独逸大使ニ同ク通告ス
 オット大使ハ其趣意問題ヲ知悉シ置キ度キ希望ヲ表明
 ツツ七月二日独逸政府ニ傳達サレタル通告ニ據ル日本、独
 逸参加ノ可能性ハソノ中ヨリ除外サレテナイト了解セル
 ガ併シ、日本政府ガ緊要ト思考スルニ至リ「今日マデ右様
 ナニトハナツタ又今後トモ右様ナニトハナシ」トイフ趣意、ニ至
 リ「ニ因リ、ソ朕ガ今ヤ保証ヲ弁ルモリ朕トシテハ日本ガ独
 逸ニ参加シナイトスル印象ヲ多ク居ラヌガ如シ如何ト質問セリ。
 之ニ対シ、今日帝國政府ガ進ムツ、アル軍事的擴張ヨリ觀ス
 レバ現存ノ状態ニ於テハ前述ノ如キ中、合意カツ朕ニ對スル將來
 ノ政策ヲ遂行スルニソ、ヤ一歩トモ最良ノ措置ト私ハ考ヘルガ
 此ノ政策モ独逸政府ト協調シテ採ラレデラウガ又スルニ三、協
 定ノ精神ト目的ニ完全ニ一致シテ居リ、コト就イテハ独逸政府ノ
 完全ナル理解ヲ希望スルト私ハ答ヘタ
 オット大使ハ其外ニ現下ノ協定ガ朕ニ對シ將來採ラレベキ措置
 ノ一歩ニシテ、一時的ノ順模言セバ準備完成スルノ朕牽制性質今
 帶ビモト解釋テ宜キヤト質問シ来タ。コニ對シテ私ハ如キ下答
 テ置イタ。コト本メト別紙通信トシ中繼傳送アリタシ。